

Volla Tablet

FR 1 - 6

Manuel version courte

ES 7 - 12

Versión corta del manual

IT 13 - 19

Manuale versione breve

You can find an extended operating manual in other languages

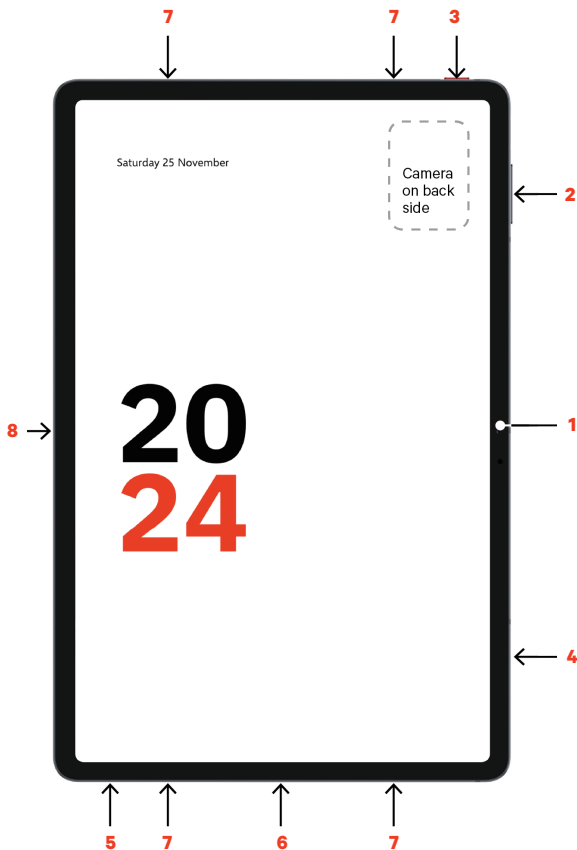
by accessing: volla.online/en/downloads

Available languages online:

BG DE DK EN ES FI FR IT NL RO SE SK



Votre tablette **Volla**

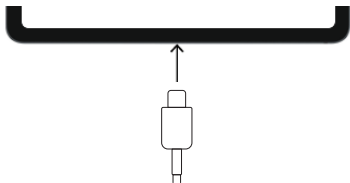


1. caméra frontale
2. touches de volume
3. bouton de mise en marche et d'arrêt
4. microphone
5. compartiment pour carte SIM
6. port USB-C
7. haut-parleur
8. connecteur à 5 broches pour le clavier

ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

- tablette
- câble USB-C
- adaptateur secteur USB-C pour prises de courant UE
- aiguille SIM
- mode d'emploi allemand et anglais
- guide de démarrage rapide français, espagnol, italien

Premiers pas



CHARGEMENT DE LA BATTERIE

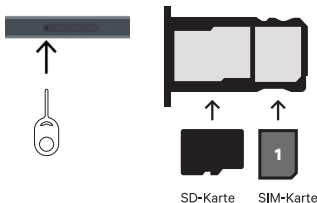
Lors de la première utilisation de l'appareil, il est recommandé de le charger pendant au moins une heure. Pour ce faire, connectez l'appareil à l'adaptateur secteur USB-C fourni à l'aide du câble USB-C fourni. D'autres accessoires sont disponibles sur shop.volla.online.

Lorsque l'appareil est éteint, il passe en mode de charge et affiche brièvement l'état de charge. Pour afficher à nouveau l'état de charge, appuyez brièvement sur le bouton de mise en marche.

INSÉRER LA CARTE SIM ET LA CARTE MÉMOIRE

Vous pouvez insérer jusqu'à deux cartes Nano SIM ou une carte Nano SIM et une carte mémoire dans la tablette.

- insérez l'aiguille de la carte SIM dans le petit trou du compartiment SIM jusqu'à ce que la glissière de la carte SIM ressorte légèrement. Tirez sur la glissière de la carte SIM et insérez jusqu'à deux cartes SIM ou une carte SIM et une carte mémoire de sorte que les surfaces de contact dorées soient orientées vers le bas.
- faites glisser la glissière de la carte SIM à fond dans le compartiment SIM, le petit trou étant orienté vers l'extérieur.



ALLUMER L'APPAREIL

Appuyez sur le bouton de mise en marche pendant quelques secondes jusqu'à ce que l'appareil démarre.

CONFIGURER L'APPAREIL

Lorsque vous démarrez l'appareil pour la première fois, l'assistant de configuration s'affiche. Si vous avez inséré une ou deux cartes SIM dans l'appareil, vous devez d'abord saisir le code PIN correspondant à chacune de ces cartes SIM.

Pour passer à l'étape suivante, appuyez sur « Suivant » ou « Ignorer » en bas de chaque page. Sur certaines pages, comme le contrat de licence de l'utilisateur final, vous pouvez faire défiler les pages jusqu'au bas pour passer à l'étape suivante.

Il est bon de savoir : La signature créée pour la reconnaissance des empreintes digitales et la reconnaissance faciale est uniquement stockée sous forme cryptée sur l'appareil et n'est jamais partagée avec des applications ou des services en ligne.

La dernière étape de l'assistant de configuration vous permet de restaurer les données d'un autre Volla Phone ou Volla Tablet en transférant la copie de sauvegarde. Une fois l'assistant de configuration terminé, vous accédez à l'application de démarrage avec une introduction aux fonctions de base. Votre tablette Volla est alors prête à être utilisée au quotidien.

CRÉER DES COMPTES

Vous pouvez connecter la tablette Volla à vos boîtes aux lettres électroniques, calendriers en ligne et carnets d'adresses.

- ouvrez l'application « Mail » pour configurer vos boîtes aux lettres. Appuyez sur « Aller » pour démarrer l'assistant.
- ouvrez l'application « Sync » et, après l'assistant de configuration, accordez les autorisations nécessaires en tapant sur « Gérer les autorisations ». Appuyez ensuite sur le signe plus en bas à droite pour ajouter votre compte en ligne pour les contacts et le calendrier.

Les paramètres sont disponibles auprès de votre fournisseur de services.

Social Media

La tablette Volla a été développée avec et pour nos utilisateurs. Vous êtes donc invités à discuter avec nous et avec d'autres utilisateurs et développeurs, à poser vos questions et à faire des suggestions pour la suite du développement. Vous pouvez nous joindre sur les plateformes suivantes :

Telegram: t.me/hello_volla

Facebook: facebook.com/hellovolla

Instagram: instagram.com/hello_volla

X: x.com/hello_volla

Youtube: youtube.com/hello_volla

Odysee: odysee.com/@Volla:0

Open Source

La tablette Volla est synonyme de liberté grâce à la simplicité et à la sécurité. La transparence et la vérifiabilité du logiciel de la Volla Tablet en font également partie. C'est pourquoi Volla Systeme GmbH publie le code source pour Volla OS et Ubuntu Touch. Parallèlement, nous invitons les développeurs à nous aider à poursuivre le développement. github.com/hellovolla

Le système d'exploitation Ubuntu Touch est développé et maintenu par la fondation UBports : ubports.com

Volla est une marque déposée de Volla Systeme GmbH.
Ubuntu Touch est une marque déposée de Canonical Ltd.

Consignes de sécurité

Veillez lire toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil afin de garantir une utilisation sûre et correcte.

- N'appuyez pas, ne pliez pas et ne jetez pas l'appareil.
- Évitez que le port USB n'entre en contact avec des matériaux conducteurs tels que des métaux ou des liquides.
- Évitez d'utiliser le téléphone dans un environnement industriel ou à proximité de copeaux de métal.
- Si une partie de l'appareil, par exemple l'écran ou le boîtier, est endommagée, dégage de la fumée ou une odeur de brûlé, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil. Ne réutilisez pas l'appareil tant qu'il n'a pas été réparé dans un centre de service agréé par Volla.
- Si le couvercle arrière de l'appareil est bosselé, éteignez immédiatement l'appareil et rendez-vous dans le centre de service agréé par Volla le plus proche.

RESPECTEZ LES AVERTISSEMENTS SUIVANTS POUR ÉVITER DE BLESSEZ DES PERSONNES OU D'ENDOMMAGER L'APPAREIL.

- Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux sans surveillance.
- N'utilisez pas le flash de l'appareil photo à proximité des yeux des personnes ou des animaux.
- L'appareil peut être utilisé dans des endroits où la température ambiante est comprise entre 0° C et 35° C. Vous pouvez conserver l'appareil à une température ambiante comprise entre -20° C et 50° C. Si vous utilisez ou conservez l'appareil en dehors des plages de température recommandées, vous risquez d'endommager l'appareil ou de réduire la durée de vie de la batterie.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement chaud ou à proximité d'un feu.
- Respectez toutes les consignes de sécurité et les réglementations relatives à l'utilisation des appareils mobiles lorsque vous conduisez un véhicule.

Service clientèle

Vous trouverez les réponses aux questions fréquemment posées sur notre site web : volla.online/de/faqs

Nous répondons volontiers à vos questions via notre formulaire pratique : volla.online/de/support

Notre adresse est la suivante : Volla Systeme GmbH, 102 Kölner Straße, 42897 Remscheid, Allemagne

Pour les réparations, y compris les cas de garantie, les clients allemands sont priés de s'adresser à notre partenaire certifié Phone Service. Vous pouvez commander la réparation en ligne ou, dans les grandes villes allemandes, sur place : phone-service.de/volla/

- Éteignez votre tablette dans les zones potentiellement explosives et respectez tous les avertissements. Les zones potentiellement explosives sont également les endroits où il est normalement recommandé d'éteindre les moteurs des véhicules. Dans de tels endroits, des étincelles peuvent être à l'origine d'explosions ou d'incendies entraînant des dommages corporels et, le cas échéant, un danger de mort. De tels endroits sont entre autres : Les stations-service, les usines chimiques, les installations de transport ou de stockage de produits chimiques dangereux, les surfaces situées sous les ponts des navires, les zones où l'air contient des substances chimiques ou des particules fines (par exemple, des particules de poussière ou de poudre métallique).
- Il est interdit de court-circuiter, de démonter ou de modifier votre tablette - vous risquez de vous blesser, de vous électrocuter, de provoquer un incendie ou d'endommager le chargeur.

- Il est recommandé de ne pas utiliser de graphiques fixes sur une partie ou la totalité de l'écran pendant une période prolongée. Dans le cas contraire, des images rémanentes (brûlure de l'écran) ou des images fantômes peuvent se produire.

MAINTIEN DE LA RÉSISTANCE À L'EAU ET À LA POUSSIÈRE

- L'appareil peut être endommagé si de l'eau ou de la poussière pénètre à l'intérieur. Suivez attentivement ces conseils afin d'éviter d'endommager l'appareil et de préserver sa résistance à l'eau et à la poussière.
- Pour garantir le bon fonctionnement et la longévité de l'appareil, il est important de ne pas l'exposer violemment à l'eau.
- Si l'appareil a été en contact avec de l'eau douce, séchez-le soigneusement avec un chiffon propre et doux. Si l'appareil a été en contact avec d'autres liquides tels que l'eau de piscine, l'eau salée, l'eau savonneuse, l'huile, le parfum, la crème solaire, le nettoyant pour les mains ou des produits chimiques comme les

cosmétiques, rincez-le à l'eau douce et séchez-le soigneusement avec un chiffon propre et doux. Si vous ne suivez pas ces instructions, les performances et l'aspect de l'appareil peuvent être affectés.

- Cet appareil a été testé dans un environnement contrôlé et certifié étanche à l'eau et à la poussière dans certaines situations (répond aux exigences de la classification IP54, comme décrit dans la norme internationale IEC-60529 Degré de protection par le code IP du boîtier ; conditions de test : 15-35 °C, 86-106 kPa, douche d'eau douce, 2 minutes). Malgré cette classification, il est possible que l'appareil soit endommagé dans certaines situations.



ÉCOUTEURS - High volumes can damage your hearing.

Un volume sonore élevé peut endommager l'ouïe.

Écouter de la musique ou des conversations avec des écouteurs à un volume élevé peut être désagréable et endommager durablement l'ouïe. Pour éviter toute perte d'audition, évitez d'écouter à un niveau sonore élevé pendant de longues périodes.

- Lorsque vous utilisez vos écouteurs en marchant ou en courant, veillez à ce que le cordon des écouteurs ne s'enroule pas autour de votre corps ou d'objets.
- Utilisez les écouteurs uniquement dans des environnements secs. L'électricité statique qui se charge sur le casque peut se décharger en une décharge électrique sur les oreilles. Si vous touchez le casque avec la main ou si vous entrez en contact avec du métal nu avant de le connecter à la tablette, l'électricité statique peut se décharger.

UTILISATION DANS LES HÔPITAUX / APPAREILS MÉDICAUX

- Les fonctions des appareils médicaux situés à proximité de votre produit peuvent être affectées. Respectez les conditions techniques de votre environnement, par exemple dans les cabinets médicaux.
- Si vous utilisez un dispositif médical (par exemple un stimulateur cardiaque), veuillez consulter le fabricant du produit avant de l'utiliser. Il vous informera sur la sensibilité de l'appareil aux sources d'énergie externes à haute fréquence.
- Stimulateurs cardiaques, défibrillateurs cardioverters implantés : Lorsque vous allumez la tablette, veillez à ce que la distance entre la tablette et l'implant soit d'au moins 152 mm. Pour réduire les interférences potentielles, utilisez la tablette du côté opposé à l'implant. En cas d'interférences potentielles, éteignez immédiatement la tablette. Ne conservez pas la tablette dans la poche de votre chemise.
- Prothèses auditives, implants cochléaires : Certains appareils numériques sans fil peuvent interférer avec les appareils auditifs et les implants cochléaires. En cas d'interférences, veuillez contacter le fabricant de ces produits.
- Autres appareils médicaux : Si vous et votre entourage utilisez

d'autres appareils médicaux, veuillez vous renseigner auprès du fabricant pour savoir si ces appareils sont protégés contre les signaux de fréquences radio dans l'environnement. Vous pouvez également consulter votre médecin à ce sujet.

APPELS D'URGENCE

- Assurez-vous que la tablette est connectée au réseau de téléphonie mobile et qu'elle est allumée. Saisissez le numéro d'urgence, le cas échéant, puis passez votre appel.
- Informez l'opérateur du centre d'appels d'urgence de votre position.
- Ne mettez fin à la conversation qu'après que l'opérateur du centre d'appels d'urgence vous ait demandé de le faire.

ENFANTS ET ANIMAUX DOMESTIQUES

Conservez la tablette, les chargeurs et les accessoires hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Les enfants et/ou les animaux domestiques peuvent avaler les petites pièces et il existe un risque d'étouffement et d'autres dangers. Les enfants ne doivent utiliser la tablette que sous la surveillance d'un adulte.

LE JEU

Le fait de jouer longtemps sur la tablette peut entraîner une mauvaise posture. Faites une pause de 15 minutes après chaque heure de jeu. Si un sentiment de malaise apparaît pendant que vous jouez, vous devez immédiatement interrompre le jeu. Si cet état persiste, consultez immédiatement un médecin.

AVIONS, VÉHICULES ET SÉCURITÉ ROUTIÈRE

- Éteignez la tablette en avion. Veuillez respecter les restrictions et les réglementations en vigueur. Les appareils sans fil peuvent perturber le fonctionnement des équipements aéronautiques. Lorsque vous utilisez la tablette, suivez impérativement les instructions du personnel de bord.
- En tant que conducteur/conductrice d'un véhicule, la priorité absolue est la sécurité routière et celle des usagers de la route.
- L'utilisation de votre tablette pendant que vous conduisez peut vous distraire et entraîner ainsi des situations dangereuses. De plus, elle peut enfreindre les lois en vigueur.

APPAREILS DÉFECTUEUX

- L'installation ou la réparation des produits est réservée exclusivement au personnel de maintenance qualifié.
- Jetez les appareils défectueux de manière responsable ou faites-les réparer par notre service après-vente ; de tels appareils pourraient perturber d'autres services sans fil.
- Une manipulation brutale de la tablette, par exemple la faire tomber, peut briser l'écran et endommager le circuit électronique et les composants internes sensibles.
- N'utilisez pas l'appareil si l'écran est fissuré ou cassé. Les éclats de verre ou de plastique peuvent blesser les mains et le visage.
- En cas de dysfonctionnement de la tablette, de la batterie ou des accessoires, contactez le service clientèle de Volla Systeme pour une inspection.

AUTRES INFORMATIONS IMPORTANTES

- Ne dirigez jamais le flash directement vers les yeux des personnes ou des animaux. Si le flash est dirigé trop près de l'œil humain, il y a un risque de perte temporaire de la vue ou de dommages à la vue.
- L'exécution d'applications ou de programmes à forte consommation d'énergie sur l'appareil pendant une période prolongée peut entraîner un échauffement de l'appareil. Ceci est normal et n'a aucune influence sur les performances de

Certificat de garantie

Le consommateur (client) bénéficie d'une garantie de durabilité aux conditions suivantes, sans préjudice de ses droits à la réparation des défauts à l'encontre du vendeur :

- Les appareils neufs et leurs composants qui, en raison d'un défaut de fabrication et/ou de matériau, présentent un défaut dans les 24 mois suivant l'achat, seront remplacés ou réparés gratuitement par Volla Systeme GmbH, à son choix, par un appareil correspondant à l'état de la technique. Pour les pièces d'usure (par ex. batteries, claviers, boîtiers), cette garantie de durabilité est valable pendant six mois à compter de l'achat.
- Cette garantie ne s'applique pas dans la mesure où le défaut de l'appareil est dû à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des manuels.
- Cette garantie ne s'étend pas aux prestations fournies par le revendeur agréé ou par le client lui-même (par ex. installation, configuration, téléchargement de logiciels). Les manuels et, le cas échéant, les logiciels fournis sur un support de données séparé sont également exclus de la garantie.
- Le justificatif d'achat, avec la date d'achat, fait office de preuve de garantie. Les demandes de garantie doivent être formulées dans les deux mois suivant la prise de connaissance du cas de garantie.
- Les appareils remplacés ou leurs composants qui sont retournés à Volla Systeme GmbH dans le cadre de l'échange deviennent la propriété de Volla Systeme GmbH.
- Cette garantie s'applique aux appareils neufs achetés dans l'Union européenne. Pour les appareils achetés en Allemagne, la garantie est accordée par Volla Systeme GmbH, Kölner Straße 102, 42897 Remscheid en Allemagne.
- Toute autre revendication ou tout autre droit découlant de cette garantie du fabricant est exclu. Volla Systeme GmbH n'est pas responsable de l'interruption d'exploitation, du manque à gagner et de la perte de données, de logiciels supplémentaires installés par le client ou d'autres informations. La sauvegarde de ces derniers incombe au client. L'exclusion de responsabilité ne s'applique pas dans la mesure où la responsabilité est

l'appareil.

- Si l'appareil chauffe, mettez-le de côté pendant un certain temps et interrompez un programme en cours d'exécution. En cas de contact avec un appareil chaud, il existe un risque d'irritation légère de la peau, par exemple des rougeurs.
- Ne peignez pas la tablette. Le vernis/la peinture peut endommager les pièces de la tablette et, le cas échéant, provoquer des dysfonctionnements.

obligatoire, par exemple en vertu de la loi sur la responsabilité du fait des produits, dans les cas de préméditation, de négligence grave, d'atteinte à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé ou de violation d'obligations contractuelles essentielles. Le droit à des dommages-intérêts en cas de violation d'obligations contractuelles essentielles est toutefois limité aux dommages prévisibles et typiques du contrat, sauf en cas de préméditation ou de négligence grave ou de responsabilité pour atteinte à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé ou en vertu de la loi sur la responsabilité du fait des produits.

- Une prestation de garantie fournie ne prolonge pas la période de garantie.
- Dans la mesure où il n'y a pas de cas de garantie, Volla Systeme GmbH se réserve le droit de facturer au client l'échange ou la réparation. Volla Systeme GmbH en informera le client au préalable.
- Les dispositions ci-dessus n'entraînent pas de modification des règles relatives à la charge de la preuve au détriment du client.
- Pour faire valoir cette garantie, veuillez vous adresser à Volla Systeme GmbH. Vous trouverez les coordonnées dans le mode d'emploi.

CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ

L'écran de votre appareil mobile est composé de points d'image (pixels). Chaque pixel est composé de trois sous-pixels (rouge, vert, bleu). Il peut arriver qu'un sous-pixel tombe en panne ou présente une différence de couleur. Un cas de garantie n'existe que si le nombre maximal de pixels défectueux est dépassé.

Les traces d'utilisation sur l'écran et le boîtier sont exclues de la garantie.

Certains contenus et services accessibles via cet appareil sont considérés comme la propriété de tiers et sont protégés par des droits d'auteur, des brevets, des marques commerciales et/ou d'autres lois de protection de la propriété intellectuelle. Ces contenus et services sont fournis exclusivement pour une utilisation non commerciale et privée. Vous ne devez pas utiliser le contenu et les services d'une manière qui n'est pas autorisée par

le propriétaire d'un contenu ou d'un fournisseur de services particulier. Sans limiter la validité générale des dispositions précédentes, et sauf disposition expresse du propriétaire du contenu ou du fournisseur de services, la modification, la reproduction, la retransmission, le téléchargement, la publication, la

transmission, la traduction, la vente, la création d'œuvres dérivées, la diffusion ou la distribution du contenu ou des services affichés sur cet appareil, sous quelque forme et sur quelque support que ce soit, sont interdits.

Description	Max. nb. of permitted pixel errors
Colour illuminated sub-pixels	1
Dark sub-pixels	1
Total number of coloured and dark sub-pixels	1


Avis du fabricant

AUTORISATION - Cet appareil est destiné à être utilisé dans l'Espace économique européen. Les spécificités nationales sont prises en compte. Par la présente, Volla Systeme GmbH déclare que le type d'appareil radio Volla Tablet est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://volla.online/de/downloads>.

Le fonctionnement dans la bande de fréquences 5150 - 5350 MHz est autorisé au Royaume-Uni et dans les pays suivants uniquement dans des espaces fermés. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: <https://volla.online/en/downloads>. Operation in the frequency range 5150 - 5350 MHz is only permitted indoors in the UK and the following countries.

AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES
FI	FR	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU	LV
MT	NL	NO	PT	PL	RO	SE	SI	SK	TR	UK

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

 (Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)) (Applicable dans les pays disposant de systèmes de tri des déchets)

Ce marquage sur le produit, les accessoires ou dans la littérature indique que le produit et ses accessoires électroniques (par ex. chargeur, écouteurs, câble USB) ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Afin d'éviter d'éventuels dommages à l'environnement et à la santé résultant d'une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin d'encourager la réutilisation durable des matières premières. Les utilisateurs privés doivent s'adresser au revendeur auprès duquel le produit a été acheté ou contacter les autorités compétentes qui leur fourniront des informations sur les lieux où les pièces peuvent être déposées pour une élimination respectueuse de l'environnement. Les utilisateurs professionnels sont priés de s'adresser à leur fournisseur et de vérifier les conditions générales de leur contrat d'achat. Ce produit et ses accessoires électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec d'autres déchets commerciaux. Cette « DEEE » est compatible avec la directive RoHS.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Processeur : Mediatek Helio G99 8 cœurs, 2,2 GHz

- Écran : 12,6 pouces, 16:9 QHD 1600 x 2560 pixels
- Caméra principale : 13.0 MP
- Caméra frontale : 8.0 MP
- Bandes de fréquences 2G : B2/B3/B5/B8
- 3G (WCDMA) Bandes de fréquences : B1/2/4/5/8
- 4G (TDD) Bandes de fréquences : B34/38/39/40/41
- 4G (FDD) Bandes de fréquences :
 - B1/2/3/4/5/7/8/12/17/20/28A/28B/B66
- Bluetooth : BL 5.2
- Wifi : 2.4GHz - 5GHz, WIFI:802.11 a/b/g/n/ac

BATTERIE

- Technologie : Lithium polymère
- Capacité : 10000mAh

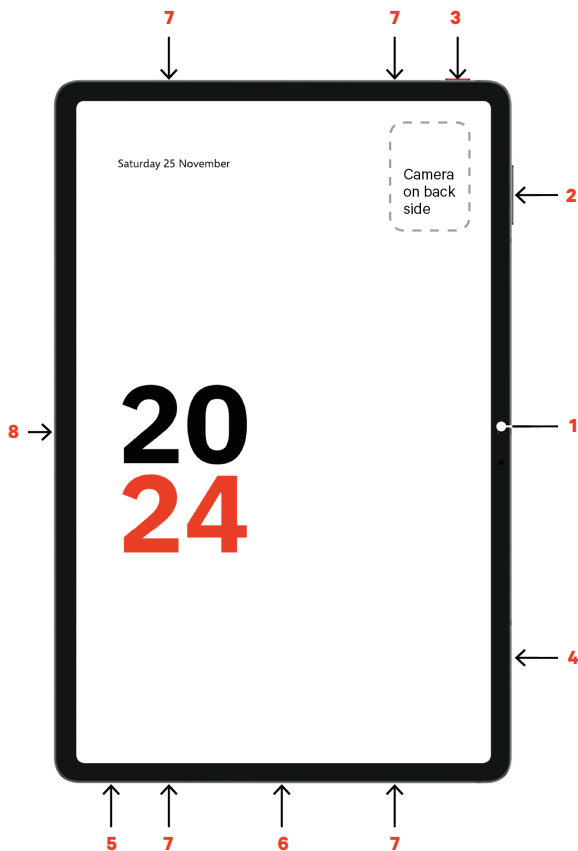
LOGICIEL OPEN SOURCE

Votre tablette Volla contient, entre autres, des logiciels open source soumis à différentes conditions de licence. Volla OS s'appuie sur le projet Android Open Source Project (AOSP), publié sous la licence Apache 2.0. www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0 Android est un système d'exploitation Linux qui utilise un noyau Linux publié sous GNU General Public License (GPL).

www.gnu.de/documents/gpl-2.0.de.html

Le code source de Volla OS est publié sous la licence Volla License 1.0 sur Github : github.com/hellovolla

Su tableta **Volla**

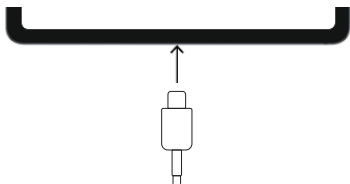


1. cámara frontal
2. touches de volume
3. bouton de mise en marche et d'arrêt
4. microphone
5. compartiment pour carte SIM
6. port USB-C
7. haut-parleur
8. connecteur à 5 broches pour le clavier

VOLUMEN DE SUMINISTRO

- tableta
- cable USB-C
- adaptador de corriente USB-C para enchufes de la UE
- aguja SIM
- manual de usuario alemán e inglés
- guía de inicio rápido francés, español, italiano

Primeros pasos



CARGA DE LA BATERÍA

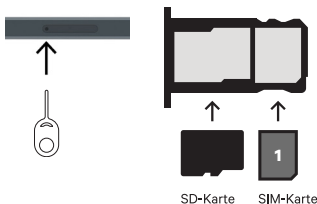
Al utilizar el dispositivo por primera vez, se recomienda cargarlo durante al menos una hora. Para ello, conecte el dispositivo al adaptador de corriente USB-C suministrado utilizando el cable USB-C suministrado. Encontrará más accesorios en shop.volla.online.

Al apagar el dispositivo, este se inicia en modo de carga y muestra el estado de carga durante unos instantes. Para volver a mostrar el estado de carga, pulse brevemente el botón de encendido.

INSERTAR LA TARJETA SIM Y LA TARJETA DE MEMORIA

Puedes insertar hasta dos tarjetas nano SIM o una tarjeta nano SIM y una tarjeta de memoria en la tableta.

1. inserta la aguja SIM en el pequeño orificio de la bandeja SIM hasta que el trineo SIM sobresalga ligeramente.
2. Extrae la bandeja SIM e inserta hasta dos tarjetas SIM o una tarjeta SIM y una tarjeta de memoria de forma que las superficies de contacto doradas queden hacia abajo.
3. Vuelve a introducir la bandeja SIM en el compartimento SIM de forma que el pequeño orificio quede hacia fuera.



ENCENDER EL DISPOSITIVO

Pulse el botón de encendido durante unos segundos hasta que el dispositivo se ponga en marcha.

CONFIGURAR EL DISPOSITIVO

Cuando encienda el dispositivo por primera vez, aparecerá el asistente de configuración. Si ha insertado una o dos tarjetas SIM en el dispositivo, deberá introducir primero el PIN correspondiente para cada una de estas tarjetas SIM.

Si pulsa «Siguiente» u «Omitir» en la parte inferior de una página, pasará al siguiente paso. En algunas páginas, como el acuerdo de licencia de usuario final, desplácese hasta el final de la página para ir al paso siguiente.

Es bueno saberlo: La firma creada para el reconocimiento facial y de huellas dactilares sólo se almacena cifrada en el dispositivo y nunca se comparte con aplicaciones o servicios en la nube.

En el último paso del asistente de configuración, puedes restaurar los datos desde otro Volla Phone o Volla Tablet transfiriendo la copia de seguridad.

Después de completar el asistente de configuración, se le llevará a la aplicación de inicio con una introducción a las funciones básicas. Su tableta Volla ya está lista para el uso diario.

CREAR CUENTAS

Puede conectar la tableta Volla a sus buzones de correo electrónico, calendarios en línea y libretas de direcciones.

1. Abra la aplicación «Correo» para configurar sus buzones. Pulse «I» para iniciar el asistente.
2. Abre la aplicación «Sincronizar» y concede los permisos necesarios tras el asistente de configuración tocando en «Gestionar permisos». A continuación, pulse el signo más en la parte inferior derecha para añadir su cuenta en línea para contactos y calendario.

Puedes obtener la configuración de tu proveedor de servicios respectivo.

Medios sociales

La tableta Volla se ha desarrollado con y para nuestros usuarios. Por lo tanto, le invitamos a debatir con nosotros y con otros usuarios y desarrolladores, a plantear sus preguntas y a hacer sugerencias para un mayor desarrollo. Puedes contactar con nosotros en las siguientes plataformas:

Telegram: t.me/hello_volla

Facebook: facebook.com/hellovolla

Instagram: instagram.com/hello_volla

X: x.com/hello_volla

Youtube: youtube.com/hello_volla

Odyssey: odyssey.com/@volla:0

Código Abierto

La tableta Volla representa la libertad a través de la simplicidad y la seguridad. Esto también incluye la transparencia y verificabilidad del software de la tableta Volla. Por eso Volla Systeme GmbH publica el código fuente de Volla OS y Ubuntu Touch. Al mismo tiempo, invitamos a los desarrolladores a apoyarnos en el desarrollo futuro. github.com/hellovolla

El sistema operativo Ubuntu Touch es desarrollado y mantenido por la Fundación UBports: ubports.com

Volla es una marca registrada de Volla Systeme GmbH.

Ubuntu Touch es una marca registrada de Canonical Ltd.

Instrucciones de seguridad

Lea todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el dispositivo para garantizar un uso seguro y adecuado.

- No empuje, doble ni tire el dispositivo.
- Evite que el puerto USB entre en contacto con materiales conductores como metales o líquidos.
- Evite utilizar el teléfono en un entorno industrial o cerca de virutas metálicas.
- Si alguna parte del dispositivo, como la pantalla o la carcasa, está dañada, humea o emite olor a quemado, deje de utilizarlo inmediatamente. No vuelva a utilizar el aparato hasta que haya sido reparado en un centro de servicio autorizado por Volla.
- Si la cubierta trasera del aparato está abollada, apague el aparato inmediatamente y acuda al centro de servicio autorizado Volla más cercano.

OBSERVE LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS PARA EVITAR LESIONES A LAS PERSONAS O DAÑOS AL APARATO

- Mantenga el aparato alejado de niños y animales sin supervisión.
- No utilice el flash de la cámara cerca de los ojos de personas o animales.
- El aparato puede utilizarse en lugares con una temperatura ambiente de 0° C a 35° C. Puede almacenar el dispositivo a una temperatura ambiente de -20° C a 50° C. Si utiliza o almacena el dispositivo fuera de los rangos de temperatura recomendados, el dispositivo puede dañarse o la duración de la batería puede acortarse.
- No utilice el dispositivo en un ambiente caluroso o cerca del fuego.
- Respete todas las instrucciones y normas de seguridad relativas al uso de dispositivos móviles cuando conduzca un vehículo.
- Apague la tableta en atmósferas potencialmente explosivas y respete todas las advertencias. Las zonas potencialmente explosivas son también aquellos lugares en los que normalmente se recomienda apagar los motores de los vehículos. En tales lugares, las chispas que saltan pueden ser la causa de

Servicio de atención al cliente

Las respuestas a las preguntas más frecuentes se encuentran en nuestra página web: volla.online/de/faqs

Estaremos encantados de responder a tus preguntas a través de nuestro práctico formulario: volla.online/de/support

Nuestra dirección es: Volla Systeme GmbH, 102 Kölner Straße, 42897 Remscheid, Alemania

Para las reparaciones, incluidos los casos de garantía, los clientes alemanes deben ponerse en contacto con nuestro socio certificado Phone Service. Puede solicitar la reparación en línea o, en las grandes ciudades alemanas, in situ: phone-service.de/volla/

explosiones o incendios que provoquen lesiones personales y, posiblemente, peligro de muerte. Tales áreas incluyen: Gasolineras, fábricas de productos químicos, instalaciones de transporte o almacenamiento de productos químicos peligrosos, zonas bajo las cubiertas de los barcos, zonas donde el aire contiene sustancias químicas o partículas finas (por ejemplo, polvo o partículas de polvo metálico).

- No cortocircuite, desmonte ni modifique su tableta: existe riesgo de lesiones personales, descarga eléctrica, incendio o daños en el cargador.
- Se recomienda no utilizar gráficos fijos en ninguna parte o en toda la pantalla durante un periodo de tiempo prolongado. De lo contrario, pueden producirse imágenes residuales (quemado de la pantalla) o imágenes fantasma.

MANTENIMIENTO DE LA RESISTENCIA AL AGUA Y AL POLVO

- El dispositivo puede resultar dañado si entra agua o polvo en su interior. Siga estos consejos cuidadosamente para evitar daños en el dispositivo y mantener su resistencia al agua y al polvo.
- Para garantizar el buen funcionamiento y la longevidad del aparato, es importante no exponerlo al agua con mucha fuerza.
- Si el aparato ha entrado en contacto con agua dulce, séquelo bien con un paño limpio y suave. Si el aparato ha entrado en contacto con otros líquidos como agua de piscina, agua salada, agua jabonosa, aceite, perfume, crema solar, limpiador de manos o productos químicos como cosméticos, aclárelo con agua dulce y séquelo bien con un paño limpio y suave. Si no sigue estas instrucciones, el rendimiento y el aspecto del aparato pueden verse afectados.
- Este aparato ha sido probado en un entorno controlado y certificado como resistente al agua y al polvo en determinadas situaciones (cumple los requisitos de la clasificación IP54, - según se describe en la norma internacional IEC-60529 Grado de protección por - envoltente Código IP; condiciones de prueba: 15-35 °C, 86-106 kPa, ducha de agua dulce, - 2 minutos).

A pesar de esta clasificación, es posible que el aparato sufra daños en determinadas situaciones.



AURICULARES - Los volúmenes altos pueden dañar su audición.

Escuchar música o conversaciones a través de auriculares a un volumen elevado puede resultar incómodo y causar daños permanentes en su audición.

Para evitar la pérdida de audición, evite escuchar a niveles de volumen altos durante largos periodos de tiempo.

- Si utiliza los auriculares mientras camina o corre, asegúrese de que el cable de los auriculares no quede enrollado alrededor de su cuerpo o de objetos.
- Utilice los auriculares únicamente en entornos secos. La electricidad estática que se carga en los auriculares puede descargarse en forma de descarga eléctrica en los oídos. Tocar los auriculares con la mano o el contacto con metal desnudo antes de conectarlos a la tableta puede descargar la electricidad estática.

USO EN HOSPITALES / DISPOSITIVOS MÉDICOS

- Las funciones de los dispositivos médicos en las proximidades de su producto pueden verse afectadas. Tenga en cuenta las condiciones técnicas de su entorno, por ejemplo, en consultas médicas.
- Si utiliza un dispositivo médico (por ejemplo, un marcapasos), consulte al fabricante del producto antes de utilizarlo. Ellos le informarán sobre la sensibilidad del dispositivo a las fuentes de energía externas de alta frecuencia.
- Marcapasos, desfibriladores cardioversores implantados: Cuando encienda la tableta, asegúrese de que la distancia entre la tableta y el implante es de al menos 152 mm. Para reducir posibles interferencias, utilice la tableta en el lado opuesto al del implante. En caso de posibles interferencias, apague inmediatamente la tableta. No guarde la tableta en el bolsillo de la camisa.
- Audífonos, implantes cocleares: Algunos dispositivos inalámbricos digitales pueden interferir con audífonos e implantes cocleares. Si se producen interferencias, póngase en contacto con el fabricante de dichos productos.
- Otros dispositivos médicos: Si usted y las personas de su entorno utilizan otros dispositivos médicos, compruebe con el fabricante correspondiente si dichos dispositivos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia en el entorno. También puede consultar a su médico al respecto.

LLAMADAS DE EMERGENCIA

- Asegúrese de que la tableta está conectada a la red de telefonía

móvil y encendida. Si es necesario, introduzca el número de emergencia y realice la llamada.

- Informe al empleado del centro de llamadas de emergencia de su ubicación.
- No finalice la llamada hasta que el empleado del centro de llamadas de emergencia se lo pida.

NIÑOS Y MASCOTAS

Mantenga la tableta, los cargadores y los accesorios fuera del alcance de los niños y las mascotas. Los niños y/o las mascotas pueden tragarse las piezas pequeñas y existe riesgo de asfixia y otros peligros. Los niños sólo pueden utilizar la tableta bajo la supervisión de un adulto.

JUGAR

Jugar con la tableta durante periodos prolongados puede provocar una postura poco saludable. Haga una pausa de 15 minutos cada hora. Si se siente indispuesto mientras juega, debe dejar de hacerlo inmediatamente. Si este malestar persiste, consulte inmediatamente a un médico.

SEGURIDAD EN AVIONES, VEHÍCULOS Y CARRETERA

- Apague la tableta en el avión. Respete las restricciones y normativas aplicables. Los dispositivos inalámbricos pueden interferir en las funciones de los equipos aeronáuticos. Siga siempre las instrucciones de la tripulación del avión cuando utilice la tableta.
- Como conductor de un vehículo, la máxima prioridad es la seguridad del tráfico rodado y de los usuarios de la carretera.
- Utilizar la tableta mientras conduce puede distraerle y provocar situaciones peligrosas. También puede infringir las leyes aplicables.

DISPOSITIVOS DEFECTUOSOS

- Sólo el personal de servicio cualificado puede instalar o reparar los productos.
- Deseche los dispositivos defectuosos de forma responsable o hágalos reparar por nuestro servicio de atención al cliente; dichos dispositivos podrían interferir con otros servicios inalámbricos.
- La manipulación brusca de la tableta, por ejemplo dejándola caer, puede romper la pantalla y dañar los circuitos electrónicos y las piezas internas sensibles.
- No utilice el dispositivo si la pantalla está agrietada o rota. Las astillas de vidrio o plástico pueden dañar las manos y la cara.
- Si la tableta, la batería o los accesorios no funcionan correctamente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Volla Systeme para su revisión.

MÁS INFORMACIÓN IMPORTANTE

- No apunte nunca el flash directamente a los ojos de personas o animales. Si la luz del flash se dirige demasiado cerca del ojo humano, existe riesgo de pérdida temporal de visión o de daños en la vista.
- Cuando se ejecutan aplicaciones o programas que consumen mucha energía en el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado, el dispositivo puede calentarse. Esto es normal y no

Certificado de garantía

Se concede al consumidor (cliente) una garantía de durabilidad en las siguientes condiciones, sin perjuicio de sus reclamaciones por defectos contra el vendedor:

- Los aparatos nuevos y sus componentes que presenten un defecto debido a fallos de fabricación y/o de material en un plazo de 24 meses a partir de la fecha de compra, serán sustituidos o reparados por Volla Systeme GmbH de forma gratuita y según su propio criterio por un aparato de última generación. Para las piezas de desgaste (por ejemplo, baterías, teclados, carcasas), esta garantía de durabilidad se aplica durante seis meses a partir de la fecha de compra.
- Esta garantía no se aplica si el defecto de los aparatos se debe a una manipulación inadecuada y/o al incumplimiento de los manuales.
- Esta garantía no se extiende a los servicios prestados por el distribuidor autorizado o por el propio cliente (por ejemplo, instalación, configuración, descarga de software). Los manuales y cualquier software suministrado en un soporte de datos independiente también quedan excluidos de la garantía.
- La prueba de compra, incluida la fecha de compra, servirá como prueba de la garantía. Las reclamaciones de garantía deben realizarse en un plazo de dos meses a partir del momento en que se tenga conocimiento de la reclamación de garantía.
- Los dispositivos sustituidos o sus componentes que se devuelvan a Volla Systeme GmbH como parte de la sustitución pasarán a ser propiedad de Volla Systeme GmbH.
- Esta garantía se aplica a los dispositivos nuevos adquiridos en la Unión Europea. El garante para los dispositivos adquiridos en Alemania es Volla Systeme GmbH, Kölner Straße 102, 42897 Remscheid en Alemania.
- Quedan excluidas cualesquiera otras reclamaciones en virtud de esta garantía del fabricante. Volla Systeme GmbH no se hace responsable de la interrupción de la actividad comercial, el lucro cesante y la pérdida de datos, software adicional instalado por el cliente u otra información. El cliente será responsable de realizar copias de seguridad de dichos datos. La exclusión de

afecta al rendimiento del dispositivo.

- Si el dispositivo se calienta, apártalo durante un rato e interrumpir cualquier programa que esté ejecutando. Existe riesgo de irritación cutánea leve, por ejemplo enrojecimiento de la piel, al entrar en contacto con un aparato caliente.
- No pinte la tableta. La pintura/color puede dañar las piezas de la tableta y provocar fallos de funcionamiento.

responsabilidad no se aplicará cuando la responsabilidad sea obligatoria, por ejemplo, en virtud de la Ley de Responsabilidad por Productos Defectuosos, en casos de dolo, negligencia grave, lesiones a la vida, la integridad física o la salud o incumplimiento de obligaciones contractuales materiales. Sin embargo, la reclamación de daños y perjuicios por el incumplimiento de obligaciones contractuales esenciales se limita a los daños previsibles típicos del contrato, a menos que exista dolo o negligencia grave o responsabilidad por lesiones a la vida, la integridad física o la salud o en virtud de la Ley de Responsabilidad por Productos Defectuosos.

- El periodo de garantía no se ampliará por ningún servicio de garantía prestado.
- Si no hay ningún caso de garantía, Volla Systeme GmbH se reserva el derecho de cobrar al cliente por la sustitución o reparación. Volla Systeme GmbH informará previamente de ello al cliente.
- Las disposiciones anteriores no implican una modificación de las normas que rigen la carga de la prueba en perjuicio del cliente.
- Para hacer valer esta garantía, póngase en contacto con Volla Systeme GmbH. Los datos de contacto se encuentran en el manual de instrucciones.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

La pantalla de su dispositivo móvil está formada por píxeles. Cada píxel consta de tres subpíxeles (rojo, verde, azul).

Puede ocurrir que un subpíxel falle o muestre una desviación de color.

Sólo existe derecho a garantía si se supera el número máximo de errores de píxel permitidos.

Las huellas de uso en la pantalla y la carcasa quedan excluidas de la garantía. Certos contenidos y servicios a los que se puede acceder a través de este dispositivo son propiedad de terceros y están protegidos por derechos de autor, patentes, marcas registradas y/u otras leyes de propiedad intelectual.

Dichos contenidos y servicios se proporcionan únicamente para uso privado no comercial. Usted no podrá utilizar los contenidos y servicios de ninguna manera no autorizada por el propietario de un determinado contenido o proveedor de servicios. Sin limitar la generalidad de lo anterior, salvo autorización expresa

del propietario del proveedor de contenidos o servicios, no podrá modificar, reproducir, redistribuir, cargar, publicar, transmitir, traducir, vender, crear obras derivadas, distribuir o difundir los contenidos o servicios mostrados en este dispositivo en cualquier forma o medio.

Description	Max. nb. of permitted pixel errors
Colour illuminated sub-pixels	1
Dark sub-pixels	1
Total number of coloured and dark sub-pixels	1

Información del fabricante

AUTORIZACIÓN - Este dispositivo está diseñado para su uso en el Espacio Económico Europeo. Se han tenido en cuenta las particularidades específicas de cada país.


El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://volla.online/de/downloads>.

Por la presente, Volla Systeme GmbH declara que el equipo de radio tipo Volla Tablet cumple la Directiva 2014/53/UE.

El funcionamiento en la gama de frecuencias 5150 - 5350 MHz solo está permitido en interiores en el Reino Unido y en los siguientes países.

AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES
FI	FR	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU	LV
MT	NL	NO	PT	PL	RO	SE	SI	SK	TR	UK

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

 (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)) (Válido en países con sistemas de separación de residuos)

Este símbolo en el producto, los accesorios o en la literatura indica que el producto y sus accesorios electrónicos (por ejemplo, cargador, auriculares, cable USB) no deben desecharse con la basura doméstica. Para evitar posibles daños al medio ambiente y a la salud derivados de la eliminación incontrolada de residuos, reciclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de las materias primas.

Los usuarios particulares deben ponerse en contacto con el minorista al que compraron el producto o con las autoridades competentes, que les facilitarán información sobre dónde pueden entregar las piezas para su eliminación respetuosa con el medio ambiente. Los usuarios comerciales deben ponerse en contacto con su proveedor y comprobar los términos y condiciones de su contrato de compra. Este producto y sus accesorios electrónicos no deben eliminarse con otros residuos comerciales. Este «RAEE» es compatible con la Directiva RoHS.

DATOS TÉCNICOS

- Procesador : Mediatek Helio G99 8 núcleos, 2,2 GHz
- Pantalla : 12,6 pulgadas, 16:9 QHD 1600 x 2560 píxeles

- Cámara principal : 13,0 MP
- Cámara frontal : 8,0 MP
- Bandas de frecuencia 2G: B2/B3/B5/B8
- Bandas de frecuencia 3G (WCDMA): B1/2/4/5/8
- Bandas de frecuencia 4G (TDD): B34/38/39/40/41
- Bandas de frecuencia 4G (FDD): B1/2/3/4/5/7/8/12/17/20/28A/28B/B66
- Bluetooth: BL 5.2
- Wifi: 2.4GHZ - 5GHZ, WIFI:802.11 a/b/g/n/ac

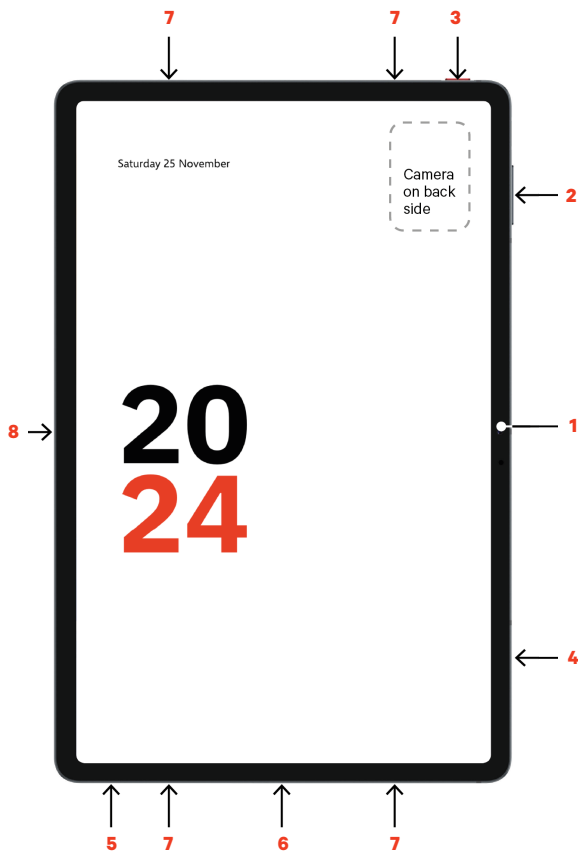
BATERÍA

- Tecnología: Polímero de litio
- Capacidad: 10000mAh

SOFTWARE DE CÓDIGO ABIERTO

Su tableta Volla contiene, entre otras cosas, software de código abierto que está sujeto a diversas condiciones de licencia. El sistema operativo Volla se basa en el proyecto de código abierto Android (AOSP), que se publica bajo la licencia Apache 2.0. www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0 Android es un sistema operativo Linux que utiliza un núcleo Linux publicado bajo la Licencia Pública General GNU (GPL). www.gnu.de/documents/gpl-2.0.de.html El código fuente de Volla OS se publica bajo la Licencia Volla 1.0 en Github: github.com/hellovolla

Il vostro tablet **Volla**

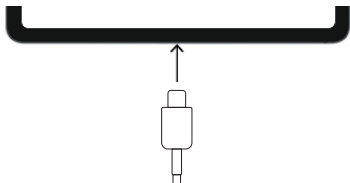


1. Fotocamera frontale
2. Pulsanti del volume
3. Pulsante di accensione e spegnimento
4. Microfono
5. Vassoio della scheda SIM
6. Porta USB-C
7. Altoparlante
8. Connettore a 5 pin per la tastiera

VOLUMEN DE SUMINISTRO

- tablet
- Cavo USB-C
- Adattatore di alimentazione USB-C per prese UE
- ago SIM
- manuale d'uso in tedesco e inglese
- guida rapida francese, spagnolo, italiano

Primi passi



RICARICA DELLA BATTERIA

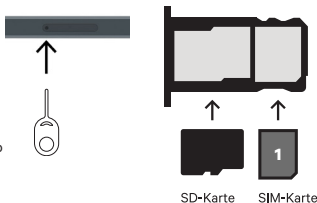
Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta, si consiglia di caricarlo per almeno un'ora. A tal fine, collegare il dispositivo all'adattatore di alimentazione USB-C in dotazione utilizzando il cavo USB-C in dotazione. Ulteriori accessori sono disponibili su shop.volla.online.

Quando il dispositivo è spento, si avvia in modalità di ricarica e visualizza lo stato di carica per un breve periodo. Per visualizzare nuovamente lo stato di carica, premere brevemente il pulsante di accensione.

INSERIRE LA SIM E LA SCHEDA DI MEMORIA

È possibile inserire nella tavoletta fino a due schede nano SIM o una scheda nano SIM e una scheda di memoria.

1. inserire l'ago della SIM nel piccolo foro del vassoio SIM fino a far sporgere leggermente la slitta SIM.
2. estrarre il vassoio SIM e inserire fino a due schede SIM o una SIM e una scheda di memoria in modo che le superfici di contatto color oro siano rivolte verso il basso.
3. spingere il vassoio SIM fino in fondo nel vano SIM in modo che il piccolo foro sia rivolto verso l'esterno.



ACCENDERE IL DISPOSITIVO

Premere il pulsante di accensione per alcuni secondi finché il dispositivo non si avvia.

IMPOSTAZIONE DEL DISPOSITIVO

Quando si avvia il dispositivo per la prima volta, viene visualizzata la procedura guidata di configurazione.

Se nel dispositivo sono state inserite una o due schede SIM, è necessario inserire il PIN corrispondente per ciascuna di esse. Toccando "Avanti" o "Salta" in fondo a una pagina si passa alla fase successiva. In alcune pagine, come il contratto di licenza con l'utente finale, è necessario scorrere fino alla fine della pagina per passare al passaggio successivo.

Buono a sapersi: La firma creata per il riconoscimento delle impronte digitali e del volto viene memorizzata in modo crittografato solo sul dispositivo e non viene mai condivisa con applicazioni o servizi cloud.

Nell'ultima fase della configurazione guidata, è possibile ripristinare i dati da un altro Volla Phone o Volla Tablet trasferendo la copia di backup. Dopo aver completato la procedura guidata di configurazione, si accede all'app Start con un'introduzione alle funzioni di base. Il vostro Volla Tablet è ora pronto per l'uso quotidiano.

CREARE ACCOUNT

È possibile collegare il tablet Volla alle proprie caselle di posta elettronica, ai calendari online e alle rubriche.

1. aprire l'applicazione "Mail" per configurare le caselle di posta elettronica. Toccare "Vai" per avviare la procedura guidata.
2. aprire l'app "Sync" e concedere le autorizzazioni necessarie dopo la configurazione guidata toccando "Gestisci autorizzazioni". Quindi toccare il segno più in basso a destra per aggiungere il proprio account online per i contatti e il calendario.

Le impostazioni possono essere ottenute dal rispettivo fornitore di servizi.

Social media

Il Volla Tablet è stato sviluppato con e per i nostri utenti. Siete quindi invitati a discutere con noi e con altri utenti e sviluppatori, a porre le vostre domande e a dare suggerimenti per ulteriori sviluppi. Potete raggiungerci sulle seguenti piattaforme

Telegram: t.me/hello_volla

Facebook:
facebook.com/hellovolla

Instagram:
instagram.com/hello_volla

X: x.com/hello_volla

Youtube:
youtube.com/hello_volla

Odysee:
odysee.com/@Volla:0

Open Source

Volla Tablet è sinonimo di libertà attraverso la semplicità e la sicurezza. Ciò include anche la trasparenza e la verificabilità del software del Volla Tablet. Per questo Volla Systeme GmbH pubblica il codice sorgente di Volla OS e Ubuntu Touch. Allo stesso tempo, invitiamo gli sviluppatori a supportarci nell'ulteriore sviluppo. github.com/hellovolla

Il sistema operativo Ubuntu Touch è ulteriormente sviluppato e mantenuto dalla UBports Foundation: ubports.com
Volla è un marchio registrato di Volla Systeme GmbH.
Ubuntu Touch è un marchio registrato di Canonical Ltd.

Istruzioni di sicurezza

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere tutte le istruzioni di sicurezza per garantire un uso sicuro e corretto.

- Non spingere, piegare o lanciare il dispositivo.
- Evitare che la porta USB entri in contatto con materiali conduttivi come metalli o liquidi.
- Evitare di utilizzare il telefono in ambienti industriali o in prossimità di trucioli metallici.
- Se una parte del dispositivo, ad esempio il display o l'alloggiamento, è danneggiata, fuma o emette un odore di bruciato, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo. Non utilizzare l'apparecchio finché non è stato riparato presso un centro di assistenza autorizzato Volla.
- Se il coperchio posteriore dell'apparecchio è ammaccato, spegnere immediatamente l'apparecchio e recarsi al più vicino centro di assistenza autorizzato Volla.

OSSERVARE LE SEGUENTI AVVERTENZE PER EVITARE LESIONI ALLE PERSONE O DANNI ALL'APPARECCHIO

- Tenere l'apparecchio lontano da bambini e animali non sorvegliati.
- Non utilizzare il flash della fotocamera in prossimità degli occhi di persone o animali.
- L'apparecchio può essere utilizzato in luoghi con una temperatura ambiente compresa tra 0° C e 35° C. È possibile conservare il dispositivo a una temperatura ambiente compresa tra -20° C e 50° C. Se si utilizza o si conserva il dispositivo al di fuori degli intervalli di temperatura consigliati, il dispositivo potrebbe danneggiarsi o la durata della batteria potrebbe ridursi.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti caldi o in prossimità di fiamme.
- Osservare tutte le istruzioni e le norme di sicurezza relative all'uso dei dispositivi mobili durante la guida di un veicolo.
- Spegnerlo il tablet in ambienti potenzialmente esplosivi e rispettare tutte le avvertenze. Le aree potenzialmente esplosive sono anche quelle in cui normalmente si consiglia di spegnere

Servizio clienti

Le risposte alle domande più frequenti sono disponibili sul nostro sito web: volla.online/de/faqs

Saremo lieti di rispondere alle vostre domande utilizzando il nostro pratico modulo: volla.online/de/support

Il nostro indirizzo è: Volla Systeme GmbH, 102 Kölner Straße, 42897 Remscheid, Germania

Per le riparazioni, compresi i casi di garanzia, i clienti tedeschi devono contattare il nostro partner certificato Phone Service.

La riparazione può essere ordinata online o, nelle grandi città tedesche, in loco: phone-service.de/volla/

i motori dei veicoli. In questi luoghi, le scintille volanti possono essere la causa di esplosioni o incendi con conseguenti lesioni personali ed eventualmente pericolo di vita. Tali aree includono: distributori di benzina, fabbriche chimiche, strutture di trasporto o di stoccaggio di sostanze chimiche pericolose, aree sotto i ponti delle navi, aree in cui l'aria contiene sostanze chimiche o particelle fini (ad esempio polvere o particelle di polvere metallica).

- Non cortocircuitare, smontare o modificare la tavoletta: c'è il rischio di lesioni personali, scosse elettriche, incendi o danni al caricabatterie.
- Si consiglia di non utilizzare grafiche fisse su qualsiasi parte o sull'intero display per un periodo di tempo prolungato. In caso contrario, potrebbero verificarsi immagini postume (burn-in dello schermo) o immagini fantasma.

MANTENIMENTO DELLA RESISTENZA ALL'ACQUA E ALLA POLVERE

- Il dispositivo può subire danni se vi penetra acqua o polvere. Seguire attentamente i seguenti suggerimenti per evitare danni al dispositivo e mantenerne la resistenza all'acqua e alla polvere.
- Per garantire il corretto funzionamento e la longevità dell'apparecchio, è importante che non venga esposto all'acqua con grande forza.
- Se l'apparecchio è entrato in contatto con acqua dolce, asciugarlo accuratamente con un panno pulito e morbido. Se l'apparecchio è entrato in contatto con altri liquidi come l'acqua della piscina, l'acqua salata, l'acqua saponata, l'olio, il profumo, la crema solare, il detersivo per le mani o prodotti chimici come i cosmetici, sciacquarlo con acqua dolce e asciugarlo accuratamente con un panno pulito e morbido. Se non si seguono queste istruzioni, le prestazioni e l'aspetto del dispositivo potrebbero essere compromessi.
- Questo dispositivo è stato testato in un ambiente controllato e certificato come - impermeabile e antipolvere in determinate

situazioni (soddisfa i requisiti della classificazione IP54, come descritto nello standard internazionale IEC-60529 Grado di protezione per codice IP dell'involucro; condizioni di prova: 15-35 °C, 86-106 kPa, doccia di acqua dolce, 2 minuti). Nonostante questa classificazione, è possibile che il dispositivo venga danneggiato in alcune situazioni.



CUFFIE - Un volume elevato può danneggiare l'udito.

L'ascolto di musica o conversazioni in cuffia ad alto volume può risultare fastidioso e causare danni permanenti all'udito. Per prevenire la perdita dell'udito, evitare l'ascolto ad alto volume per lunghi periodi di tempo.

- Se si utilizzano le cuffie mentre si cammina o si corre, assicurarsi che il cavo delle cuffie non sia avvolto dal corpo o da oggetti.
- Utilizzare le cuffie solo in ambienti asciutti. L'elettricità statica che si carica sulle cuffie può scaricarsi sotto forma di scosse elettriche alle orecchie. Toccare le cuffie con la mano o il contatto con il metallo nudo prima di collegarle alla tavoletta può scaricare l'elettricità statica.

UTILIZZO IN OSPEDALI / DISPOSITIVI MEDICI

- Le funzioni dei dispositivi medici nelle vicinanze del prodotto potrebbero essere compromesse. Osservare le condizioni tecniche dell'ambiente, ad esempio negli studi medici.
- Se si utilizza un dispositivo medico (ad es. un pacemaker), consultare il produttore del prodotto prima dell'uso. Il produttore vi informerà sulla sensibilità del dispositivo a fonti di energia esterne ad alta frequenza.
- Pacemaker, defibrillatori cardioverter impiantati: Quando si accende il tablet, assicurarsi che la distanza tra il tablet e l'impianto sia di almeno 152 mm. Per ridurre le potenziali interferenze, utilizzare la tavoletta sul lato opposto a quello dell'impianto. In caso di possibili interferenze, spegnere immediatamente la compressa. Non tenere la tavoletta nel taschino della camicia.
- Apparecchi acustici, impianti cocleari: Alcuni dispositivi digitali wireless possono interferire con apparecchi acustici e impianti cocleari. In caso di interferenze, contattare il produttore di tali prodotti.
- Altri dispositivi medici: Se voi e le persone intorno a voi utilizzate altri dispositivi medici, verificate con il relativo produttore se tali dispositivi sono protetti dai segnali di radiofrequenza nell'ambiente. Potete anche consultare il vostro medico a questo proposito.

CHIAMATE DI EMERGENZA

- Assicurarsi che il tablet sia collegato alla rete di telefonia mobile e acceso. Se necessario, inserire il numero di emergenza ed effettuare la chiamata.

- Informare il personale della centrale di emergenza della propria posizione.
- Terminare la chiamata solo dopo aver ricevuto l'invito da parte del personale della centrale di emergenza.

BAMBINI E ANIMALI DOMESTICI

Tenere il tablet, i caricabatterie e gli accessori fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici. I bambini e/o gli animali domestici possono ingerire le parti più piccole e sussiste il rischio di soffocamento e altri pericoli. I bambini possono usare il tablet solo sotto la supervisione di un adulto.

GIOCARE

Giocare con la tavoletta per lunghi periodi può portare a una postura scorretta. Fare una pausa di 15 minuti ogni ora. Se ci si sente male mentre si gioca, è necessario smettere immediatamente. Se la condizione persiste, consultare immediatamente un medico.

SICUREZZA IN AEREO, NEI VEICOLI E SULLE STRADE

- Spegnerne la tavoletta in aereo. Osservare le restrizioni e le norme vigenti. I dispositivi wireless possono interferire con le funzioni delle apparecchiature aeronautiche. Seguire sempre le istruzioni del personale di bordo quando si utilizza il tablet.
- In qualità di conducente di un veicolo, la priorità assoluta è la sicurezza del traffico stradale e degli utenti della strada.
- L'uso del tablet durante la guida può distrarre l'utente e causare situazioni pericolose. Può inoltre costituire una violazione delle leggi vigenti.

DISPOSITIVI DIFETTOSI

- Solo il personale di assistenza qualificato può installare o riparare i prodotti.
- Smaltire responsabilmente i dispositivi difettosi o farli riparare dal nostro servizio clienti; tali dispositivi potrebbero interferire con altri servizi wireless.
- Il trattamento brusco della tavoletta, ad esempio la caduta, può rompere il display e danneggiare i circuiti elettronici e le parti interne sensibili.
- Non utilizzare il dispositivo se il display è incrinato o rotto. Le schegge di vetro o plastica possono ferire mani e viso.
- In caso di malfunzionamento della tavoletta, della batteria o degli accessori, contattare il servizio clienti di Volla Systeme per un controllo.

ALTRE INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Non puntare mai il flash direttamente sugli occhi di persone o animali. Se la luce del flash è diretta troppo vicino all'occhio umano, vi è il rischio di perdita temporanea della vista o di danni alla vista.
- Quando si eseguono applicazioni o programmi ad alto consumo energetico sul dispositivo per un periodo di tempo prolungato, il dispositivo potrebbe riscaldarsi. Questo è normale e non

influisce sulle prestazioni del dispositivo.

- Se il dispositivo si surriscalda, metterlo da parte per un po' e interrompere i programmi in corso. Il contatto con un dispositivo caldo può causare lievi irritazioni cutanee, ad esempio arrossamenti della pelle.
- Non dipingere la tavoletta. La vernice/ il colore possono danneggiare le parti della tavoletta e causare malfunzionamenti.

Certificato di garanzia

Al consumatore (cliente) viene concessa una garanzia di durata alle seguenti condizioni, fatti salvi i suoi reclami per difetti nei confronti del venditore:

- I dispositivi nuovi e i loro componenti che presentano un difetto dovuto a difetti di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dall'acquisto saranno sostituiti o riparati gratuitamente da Volla Systeme GmbH a propria discrezione con un dispositivo di ultima generazione. Per le parti soggette a usura (ad es. batterie, tastiere, alloggiamenti), questa garanzia di durata si applica per sei mesi dalla data di acquisto.
- Questa garanzia non si applica se il difetto dei dispositivi è dovuto a un uso improprio e/o alla mancata osservanza dei manuali.
- Questa garanzia non si estende ai servizi forniti dal rivenditore autorizzato o dal cliente stesso (ad esempio, installazione, configurazione, download di software). Sono esclusi dalla garanzia anche i manuali ed eventuali software forniti su un supporto dati separato.
- La prova d'acquisto, compresa la data di acquisto, servirà come prova di garanzia. Le richieste di garanzia devono essere presentate entro due mesi dalla data in cui si è venuti a conoscenza della richiesta di garanzia.
- I dispositivi sostituiti o i loro componenti restituiti a Volla Systeme GmbH nell'ambito della sostituzione diventeranno proprietà di Volla Systeme GmbH.
- La presente garanzia si applica ai dispositivi nuovi acquistati nell'Unione Europea. Il garante per i dispositivi acquistati in Germania è Volla Systeme GmbH, Kölner Straße 102, 42897 Remscheid in Germania.
- Sono escluse ulteriori o altre richieste di risarcimento in base alla presente garanzia del produttore. Volla Systeme GmbH non è responsabile per l'interruzione dell'attività, la perdita di profitto e la perdita di dati, software aggiuntivi installati dal cliente o altre informazioni. Il cliente è responsabile del backup di tali dati. L'esclusione di responsabilità non si applica nei casi

in cui la responsabilità è obbligatoria, ad esempio ai sensi della legge sulla responsabilità del prodotto, nei casi di dolo, colpa grave, lesioni alla vita, all'integrità fisica o alla salute o violazione di obblighi contrattuali sostanziali. Tuttavia, la richiesta di risarcimento per la violazione di obblighi contrattuali essenziali è limitata al danno prevedibile tipico del contratto, a meno che non vi sia dolo o colpa grave o responsabilità per lesioni alla vita, all'incolumità fisica o alla salute o ai sensi della legge sulla responsabilità del prodotto.

- Il periodo di garanzia non sarà prolungato da alcun servizio di garanzia fornito.
- Se non esiste un caso di garanzia, Volla Systeme GmbH si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. Volla Systeme GmbH informerà il cliente in anticipo.
- Le disposizioni di cui sopra non comportano una modifica delle norme che regolano l'onere della prova a scapito del cliente.
- Per onorare questa garanzia, si prega di contattare Volla Systeme GmbH. I dati di contatto sono riportati nelle istruzioni per l'uso.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

Il display del vostro dispositivo mobile è composto da pixel. Ogni pixel è composto da tre sottopixel (rosso, verde, blu).

Può accadere che un sub-pixel si guasti o mostri una deviazione di colore.

Il diritto alla garanzia sussiste solo se si supera il numero massimo di errori di pixel consentiti.

Le tracce d'uso sul display e sull'alloggiamento sono escluse dalla garanzia.

Alcuni contenuti e servizi accessibili tramite questo dispositivo sono di proprietà di terzi e sono protetti da copyright, brevetti, marchi e/o altre leggi sulla proprietà intellettuale.

Tali contenuti e servizi sono forniti esclusivamente per uso privato e non commerciale. L'utente non può utilizzare i contenuti e i servizi in alcun modo che non sia autorizzato dal proprietario di un particolare contenuto o fornitore di servizi. Senza limitare la generalità di quanto sopra, ad eccezione di quanto espressamente

autorizzato dal proprietario del contenuto o dal fornitore del servizio, non è possibile modificare, riprodurre, ridistribuire, caricare, pubblicare, trasmettere, tradurre, vendere, creare opere derivate, distribuire o diffondere il contenuto o i servizi visualizzati su questo dispositivo in qualsiasi forma o mezzo.

Description	Max. nb. of permitted pixel errors
Colour illuminated sub-pixels	1
Dark sub-pixels	1
Total number of coloured and dark sub-pixels	1

Informazioni sul produttore

AUTORIZZAZIONE - Questo dispositivo è destinato all'uso all'interno dello Spazio economico europeo. Sono state prese in considerazione le particolarità specifiche di ogni paese.


Volla Systeme GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Volla Tablet è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://volla.online/de/downloads>.

Il funzionamento nella gamma di frequenze 5150 - 5350 MHz è consentito solo in ambienti chiusi nel Regno Unito e nei seguenti Paesi.

AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES
FI	FR	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU	LV
MT	NL	NO	PT	PL	RO	SE	SI	SK	TR	UK

CORRETTO SMALTIMENTO DI QUESTO PRODOTTO

 (Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE))

(Valido nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto, sugli accessori o nella documentazione indica che il prodotto e i suoi accessori elettronici (ad es. caricabatterie, cuffie, cavo USB) non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Per evitare possibili danni all'ambiente e alla salute dovuti a uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle materie prime.

Gli utenti privati devono contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o le autorità competenti, che forniranno informazioni su dove è possibile consegnare le parti per uno smaltimento ecologico.

Gli utenti commerciali devono contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto.

Questo prodotto e i suoi accessori elettronici non devono essere smaltiti con altri rifiuti commerciali.

Questo "RAEE" è compatibile con la Direttiva RoHS.

DATI TECNICI

- Processore : Mediatek Helio G99 8 core, 2,2 GHz
- Display : 12,6 pollici, 16:9 QHD 1600 x 2560 pixel
- Fotocamera principale : 13,0 MP
- Fotocamera frontale: 8,0 MP
- Bande di frequenza 2G: B2/B3/B5/B8
- Bande di frequenza 3G (WCDMA): B1/2/4/5/8
- Bande di frequenza 4G (TDD): B34/38/39/40/41
- Bande di frequenza 4G (FDD): B1/2/3/4/5/7/8/12/17/20/28A/28B/B66
- Bluetooth: BL 5.2
- Wifi: 2,4GHZ - 5GHZ, WIFI: 802.11 a/b/g/n/ac

BATTERIA

- Tecnologia: polimeri di litio
- Capacità: 10000mAh

SOFTWARE DE CÓDIGO ABIERTO

Su tableta Volla contiene, entre otras cosas, software de código abierto que está sujeto a diversas condiciones de licencia. El sistema operativo Volla se basa en el proyecto de código abierto Android (AOSP), que se publica bajo la licencia Apache 2.0.

www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Android es un sistema operativo Linux que utiliza un núcleo Linux publicado bajo la Licencia Pública General GNU (GPL).

www.gnu.de/documents/gpl-2.0.de.html

El código fuente de Volla OS se publica bajo la Licencia Volla 1.0 en Github: **github.com/hellovolla**